

FR.

**IMPORTANT ! LIRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.**  
Ce produit s'ouvre facilement une fois retiré de l'emballage ou du sac, veuillez faire attention en le sortant de l'emballage.

EN.

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**  
This product will spring open quickly. Please use caution when removing it from the packaging.

DE.

**WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**  
Das Produkt ist leicht zu öffnen, nachdem die Verpackung bzw. der Beutel entfernt sind, bitte beim Herausnehmen vorsichtig vorgehen.

NL.

**BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**  
Dit product gaat makkelijk openen na het verwijderen van de verpakking of de tas, wees voorzichtig als u het uit de verpakking haalt.

ES.

**¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**  
Este producto se abre fácilmente una vez retirado del embalaje o de la bolsa; tenga cuidado al sacarlo del embalaje.

IT.

**IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**  
Questo prodotto si apre facilmente una volta ritirato dall'imballaggio o dal sacco, vogliate quindi fare attenzione quando lo tirate fuori dall'imballaggio.

PT.

**IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**  
Este produto abre-se facilmente e com rapidez depois de retirado da embalagem ou do saco. Tire-o da embalagem com cuidado.

CZ.

**DULEZITE! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**  
Po vyjmutí z obalu nebo z tašky na přenášení se výrobek snadno rozkládá, proto dejte pozor při vyndávání výrobku z obalu.

HU.

**FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÓRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.**  
Ez a termék könnyen kinyíl, miután kivette a csomagolásból vagy a zsákból. Kérjük, ügyeljen, hogyan veszi ki a csomagolásból.

RO.

**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**  
Acest produs se deschide cu ușurință după ce este retras din ambalajul sau din sacosa sa, scoateți-l cu atenție din ambalaj.

PL.

**WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGAŃNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.**  
Produkt łatwo się otwiera po usunięciu opakowania lub torby, ostrożnie wyciągaj go z opakowania.

DK.

**VIGTIG! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.**  
Denne artikel åbner sig nemt, når du tager den ud af emballagen eller tasken, vær forsigtig, når du tager den ud af emballagen.

AR.

ملاحظة هامة! الرجاء قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقاً.  
يُفتح هذا المنتج بسهولة بعد استخراجها من التغليف أو الكيس. يجب توخي الحذر عند استخراجها من التغليف.

  
babymoov®

Tente Anti-UV  
Réfs. : A038215 - A038216

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2  
France  
www.babymoov.com

Designed and engineered  
by Babymoov in France

VIDEO



Scannez ce code avec l'application dédiée de votre téléphone pour en savoir plus sur le pliage de la tente anti-UV **A038215**.

Scan this code with the application on your mobile phone to know more about the assembly of the anti-UV tent **A038215**.

VIDEO



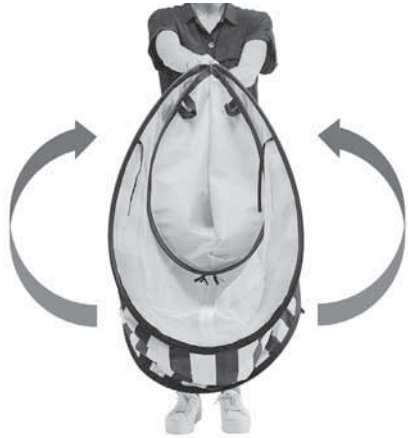
Scannez ce code avec l'application dédiée de votre téléphone pour en savoir plus sur le pliage de la tente anti-UV **A038216**.

Scan this code with the application on your mobile phone to know more about the assembly of the anti-UV tent **A038216**.

Notice d'utilisation pour le pliage - Assembly instructions - Hinweise zum Zusammenlegen - Gebruiksaanwijzing voor het opvouwen  
Instruções para a dobragem - Istruzioni d'uso per il piegamento - Instrucciones de uso para el desmontaje - Složení stanu  
Használati útmutató - Notita de utilizare pentru pliere - Instrukcja użytkowania / składanie - Brugsanvisning - دليل المستخدم الخاص بالطي



1



2



3



4

FR.

La tente anti-UV doit être positionnée avec la base vers le haut et le dos de la tente vers vous.

Les 2 mains doivent être placées de chaque côté de la base, puis rassembler les 2 côtés ensemble en ramenant les 2 mains au centre.

Garder les 2 côtés assemblés dans une main, puis avec l'autre main rabattre la partie avec la moustiquaire en la tirant vers le bas et vers vous. 2 arcs de cercles se forment alors sur les côtés.

Laisser glisser l'arc de cercle droit sur l'arc de cercle gauche. Les cercles sont alors superposés ensemble afin d'obtenir une forme ronde d'environ 60 cm de diamètre.

EN.

The anti-UV tent must be positioned with the base upwards and the back of the tent towards you.

Place both hands on each side of the base, then pair the two sides together by bringing both hands into the centre.

Hold the two sides together in one hand, then use the other hand to fold the mosquito net part by pulling it downwards and towards you. Two circular arcs are then formed on the sides.

Slide the right-hand circular arc over the left-hand one. The circles are then placed together on top of one another to obtain a round shape with a diameter of approximately 60 cm.

DE.

Der Boden des UV-Babyschutzzeltes muss oben sein. Die Rückseite des Zeltes muss zu Ihnen zeigen.

Mit den 2 Händen auf jeder Seite des Bodens greifen, dann die 2 Seiten zusammenführen, indem die 2 Hände zur Mitte geführt werden.

Halten Sie die beiden Seiten mit einer Hand zusammen und drehen Sie die Seite mit dem Moskitonetz mit der anderen Hand zu Ihnen hin von unten ein. Es bilden sich 2 Kreisbögen an den Seiten.

Lassen Sie den rechten Kreisbogen auf den linken gleiten. Die Kreise liegen nun aufeinander und bilden einen Durchmesser von ungefähr 60 cm.

NL.

De anti-UV tent moet zo geplaatst worden, dat de onderkant naar boven en de achterkant van de tent naar u gericht is.

U moet uw 2 handen aan beide zijden van de onderkant plaatsen en vervolgens de 2 zijden samen pakken door beide handen naar het midden te brengen.

Houd de 2 zijden met een hand bij elkaar en klap met de andere hand het muggennetgedeelte in door dit naar beneden en naar u toe te trekken. Er vormen zich nu 2 cirkels aan de zijanten.

Laat de rechter cirkelboog over de linker cirkelboog schuiven. Zorg dat de cirkels op elkaar komen te liggen en samen een ronde vorm met een diameter van ca. 60 cm vormen.

ES.

La tienda anti-UV debe colocarse con la base hacia arriba y la parte posterior de la tienda orientada hacia usted.

Deben colocarse ambas manos a ambos lados de la base y, a continuación, juntar los 2 laterales llevando las manos al centro.

Mantén ambos lados juntos con una mano, y con la otra, abate la parte con la mosquitera tirando de ella hacia abajo y hacia ti. Entonces se formarán 2 arcos de círculos en los laterales.

Desliza el arco de círculo derecho sobre el arco de círculo izquierdo. Así los círculos quedarán juntos y superpuestos formando una figura redonda de aprox. 60 cm de diámetro.

IT.

La tenda anti-UV deve essere posizionata con la base verso l'alto e il retro della tenda verso di sé.

Posizionare le mani dai due lati della base, poi raccogliere insieme i 2 lati riportando le mani al centro.

Tenere i 2 lati assemblati in una mano, poi con l'altra richiudere la parte con la zanzariera tirandola verso il basso e verso di sé. Sui lati si formano allora 2 archi di cerchio.

Lasciare scivolare l'arco di cerchio destro sull'arco di cerchio sinistro. I cerchi sono allora sovrapposti insieme per ottenere una forma rotonda di circa 60 cm di diametro.

PT.

A tenda anti-UV deve ser posicionada com a base virada para cima e as costas da tenda viradas para si.

Coloque uma mão de cada lado da base e em seguida junte os 2 lados levando as 2 mãos ao centro.

Mantenha os 2 lados juntos numa mão e, em seguida, com a outra mão rebata a parte com o mosquitoeiro puxando-a para baixo e para si. Nos lados formam-se então 2 arcos em forma de círculo.

Deixe deslizar o arco em forma de círculo direito sobre o arco em forma de círculo esquerdo. Os círculos ficam então sobrepostos em conjunto de modo a obter uma forma redonda de aproximadamente 60 cm de diâmetro.

CZ.

Skládací stan anti-UV je nutno uchopit tak, aby základ byl směrem nahoru a zadní část stanu směrem k vám.

Každou rukou uchopte jednu stranu základu, a pak obě strany spojte vztyčením obou rukou směrem do středu.

Obě spojené strany podržte jednou rukou a druhou rukou sklopte část se sítí proti komárům tak, že ji stáhnete dolů směrem k sobě. Na stranách se vytvoří 2 kruhové oblouky.

Přitáhněte pravý kruhový oblouk na levý. Oba oblouky se tak překryjí a vytvoří kruhový prostor o průměru přibližně 60 cm.

HU.

Az UV-védő sátrat úgy kell fordítani, hogy az alja felfelé, a sátor háta pedig Ön felé nézzen.

A kezeit helyezze az alj két oldalára, majd a két kezével húzza középre és illeszse össze a két oldalt!

Egyik kezével tartsa összefogva a két összeillesztett oldalt, majd a másik kezével, lefelé és önmaga felé húzva, hajtsa be a szűnyoghálával ellátott részt! Ekkor 2 körív alakul ki kétoldalt.

Csúsztassa rá a jobboldali körívet a baloldali körívre! Így a körök egymás felett helyezkednek el, és a sátrat egy körülbelül 60 cm átmérőjű kerek kör alakra hajtogathatja össze.

RO.

Cortul anti-UV trebuie poziționat cu baza orientată în sus și cu spatele cortului spre dumneavoastră.

Mănile trebuie poziționate de fiecare parte a bazei, apoi uniți cele 2 părți aducând ambele mâini în centru.

Țineți cele două părți laterale împreunate într-o mână, apoi împăturiți cu cealaltă mână partea cu plasa de țânțari, trăgând-o în jos, spre dvs. Astfel, pe părțile laterale se formează două arcuri de cerc.

Lăsați arcul de cerc din dreapta să alunece peste arcul de cerc din stânga. Astfel, cercurile se suprapun pentru a obține o formă rotundă cu diametrul de aproximativ 60 cm.

PL.

Namiot UV musi być umieszczony w podstawie ku górze, a tył namiotu w Twoim kierunku.

Obie dłonie muszą być ułożone po obu stronach podstawy, następnie połączyć 2 strony przesuwałając obie ręce do środka.

Jedną ręką przytrzymać obie strony razem, następnie opuścić stronę z moskitierą pociągając w dół ku sobie. Powstaną dwa półkola.

Przesunąć prawe półkole na lewe półkole. Są ułożone jedno na drugim, tworząc okrąg o średnicy około 60 cm.

DK.

Anti-UV teltet skal placeres med underlaget opad og teltets ryg mod dig selv.

Placer en hånd i hvert hjørne af underlaget, saml derefter de 2 sider ved at føre hænderne ind til midten.

Hold de 2 sider samlet i den ene hånd, og sammenfold delen med myggenettet med den anden hånd, idet der trækkes nedad og mod dig selv. Der dannes 2 halvbuer i siderne.

Lad den højre halvbue glide over venstre halvbue. Cirklerne ligger nu oven på hinanden og danner en rund form på ca. 60 cm i diameter.

AR.

اترك قوس الدائرة الأيمن ينزلق على قوس الدائرة الأيسر. يجب أن تكون الدائرتان متراكبتان للحصول على شكل دائري يبلغ قطره حوالي 60 سم.

أمسك الجانبين المركبين بيد واحدة واستخدم اليد الأخرى لبسط الجزء المزود بالناموسية من خلال سحبه نحو الأسفل في اتجاهك. وعندها يتكون قوسا دائرتان على الجانبين.

يجب وضع اليدين على جانبي القاعدة ثم تركيب الجانبين من خلال تحريك اليدين نحو الوسط.

يجب وضع الخيمة المقاومة للأشعة فوق البنفسجية مع توجيه القاعدة نحو الأعلى وظهر الخيمة نحو.

